

Mar 30 04 02:25p

Art Borquez

(480) 655-1231

May 13 04 02:20p

WEISS &amp; MOY

(202) 682-1723

No. 9042 P. 2

Mar. 18. 2004 9:45AM

RECEIVED  
CENTRAL FAX CENTER

MAR 30 2004

OFFICIAL

#5  
smc  
4/1/04

<b>Request For Continued Examination (RCE) Transmittal</b>  Address to: Mail Stop RCE Commissioner for Patents P.O. Box 1450 Alexandria, VA 22313-1450	<b>Application Number</b>	09/599,817
	<b>Filing Date</b>	6-23-00
	<b>First Named Inventor</b>	Borquez
	<b>Art Unit</b>	2697
	<b>Examiner Name</b>	Lowe
	<b>Attorney Docket Number</b>	3536P2177

This is a Request for Continued Examination (RCE) under 37 CFR 1.114 of the above-identified application. Request for Continued Examination (RCE) practice under 37 CFR 1.114 does not apply to any utility or plant application filed prior to June 8, 1995, or to any design application. See Instruction Sheet for RCEs (not to be submitted to the USPTO) on page 2.

1. **Submission required under 37 CFR 1.114** Note: If the RCE is proper, any previously filed unentered amendments and amendments enclosed with the RCE will be entered in the order in which they were filed unless applicant instructs otherwise. If applicant does not wish to have any previously filed unentered amendment(s) entered, applicant must request non-entry of such amendment(s).

a. ☒ Previously submitted. If a final Office action is outstanding, any amendments filed after the final Office action may be considered as a submission even if this box is not checked.

i. ☐ Consider the arguments in the Appeal Brief or Reply Brief previously filed on \_\_\_\_\_

ii. ☐ Other \_\_\_\_\_

b. ☐ Enclosed

i. ☐ Amendment/Reply

ii. ☐ Information Disclosure Statement (IDS)

iii. ☐ Other \_\_\_\_\_

iv. ☐ Declaration(s)

2. **Miscellaneous**

Suspension of action on the above-identified application is requested under 37 CFR 1.103(c) for a period of \_\_\_\_\_ months. (Period of suspension shall not exceed 3 months; Fee under 37 CFR 1.17(f) required)

a. ☐ Other \_\_\_\_\_

3. **Fees** The RCE fee under 37 CFR 1.17(e) is required by 37 CFR 1.114 when the RCE is filed. The Director is hereby authorized to charge the following fees, or credit any overpayments, to Deposit Account No. 23-0830

a. ☒ RCE fee required under 37 CFR 1.17(e)

b. ☐ Extension of time fee (37 CFR 1.132 and 1.173)

c. ☐ Other \_\_\_\_\_

d. ☒ Check in the amount of 1385 enclosed

e. ☐ Payment by credit card (Form PTO-2038 enclosed)

WARNING: Information on this form may become public. Credit card information should not be included on this form. Provide credit card information and authorization on PTO-2038.

<b>SIGNATURE OF APPLICANT, ATTORNEY, OR AGENT REQUIRED</b>	
Name (Print/Type) <u>JEFFREY WEISS</u>	Registration No. (Attorney/Agent) <u>45,207</u>
Signature <u>[Signature]</u>	Date <u>12-4-03</u>
<b>CERTIFICATE OF MAILING OR TRANSMISSION</b>	
I hereby certify that this correspondence is being deposited with the United States Postal Service with sufficient postage as first class mail in an envelope addressed to: Mail Stop RCE, Commissioner for Patents, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450 or facsimile transmitted to the U.S. Patent and Trademark Office on the date shown below.	
Name (Print/Type) <u>JEAN BROWN</u>	Date <u>12-4-03</u>
Signature <u>[Signature]</u>	

This collection of information is required by 37 CFR 1.114. The information is required to obtain or retain a patent by the public which is to file (and by the USPTO to process) an application. Confidentiality is governed by 35 U.S.C. 122 and 37 CFR 1.14. This collection is estimated to take 12 minutes to complete, including gathering, preparing, and submitting the completed application form to the USPTO. Time will vary depending upon the individual case. Any comments on the amount of time you require to complete the form and/or suggestions for reducing this burden, should be sent to the Chief Information Officer, U.S. Patent and Trademark Office, U.S. Department of Commerce, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450. DO NOT SEND FEES OR COMPLETED FORMS TO THIS ADDRESS. SEND TO: Mail Stop RCE, Commissioner for Patents, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450.

If you need assistance in completing the form, call 1-800-PTO-9199 and select option 2.

Mar 30 04 02:26p Art Borquez

(480) 655-1231

p. 3

Mar 18 04 02:20p WEISS & MOY

(202) 682-1723

p. 1

Mar 18 2004 3:45AM

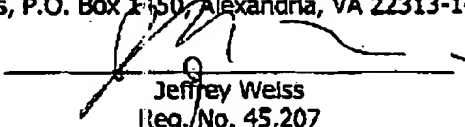
No. 0042 P. 1

**EXPRESS MAIL**

Mailing Label No. EV 331262945 US

Date: 12-4-03

I hereby certify that this "EXPRESS MAIL" package is being deposited with the United States Postal Services "EXPRESS MAIL" to provide service under 37 CFR 1.10 on the date indicated above to the following address: Commissioner for Patents, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450

  
Jeffrey Weiss  
Reg. No. 45,207

APPLICANT: BORQUEZ

APPLICATION TITLE: METHOD AND SYSTEM FOR CONSECUTIVE  
SIMULTANEOUS TRANSLATION FROM A SOURCE  
LANGUAGE TO A TARGET LANGUAGE  
U.S. SERIAL NO.: 09/599,817

FILING DATE: 6-23-00

**INFORMATION ENCLOSED**

☒ Check number 12586 For \$ 385

☐ Drawings (        sheet(s) enclosed

☐ New Patent Application

☐ PCT Patent Application

☒ Other: RCE

2545 East Fairfield  
Mesa, AZ 85213  
Phone: 480-390-7877  
Fax: 480-655-1231

RECEIVED  
CENTRAL FAX CENTER

MAR 30 2004

**Art Borquez  
Interpreting Servc.**

OFFICIAL

**Fax**

BEST AVAILABLE COPY

<b>To:</b> USPTO	<b>From:</b> Art Borquez
<b>Fax:</b> 1-703-872-9306	<b>Date:</b> March 30, 2004
<b>Phone</b>	<b>Pages:</b> 3
<b>Re:</b> (RCE)	<b>CC:</b> Art Borquez

☐ Urgent   
 ☐ For Review   
 ☐ Please Comment   
 ☐ Please Reply   
 ☐ Please Recycle

**•Comments:** I am submitting (via fax) copies of the Request For Continued Examination that were submitted as of 12-04-03 of which have had no response. This RCE relates to *Application Number 09/599,817 Filing Date of 6-23-00* (Close to four years). I have been in contact with Examiner Patrick Eduard (please pardon if misspelled) however, Mr. Eduard was unsuccessful in locating the continuation papers. Please, it would be highly appreciated if I could obtain assistance with this matter. I would very much like to celebrate an interview with Examiner Eduard as soon as possible. I believe that he is the assigned examiner. Thank you for your assistance in this matter.

**Inventor/Applicant**

**Art Borquez**

2545 East Fairfield  
Mesa, AZ 85213  
Phone: 480-390-7877  
Fax: 480-655-1231

RECEIVED  
CENTRAL FAX CENTER  
APR 02 2004

Art Borquez  
Interpreting Servc.

Unofficial

Fax

To: USPTO	From: Art Borquez
Fax: 1-703-872-9306	Date: March 30, 2004
Phone	Pages: 3
Re: (RCE)	CC: Art Borquez

☐ Urgent    ☐ For Review    ☐ Please Comment    ☐ Please Reply    ☐ Please Recycle

•Comments: I am submitting (via fax) copies of the Request For Continued Examination that were submitted as of 12-04-03 of which have had no response. This RCE relates to *Application Number 09/599,817 Filing Date of 6-23-00* (Close to four years). I have been in contact with Examiner Patrick Eduard (please pardon if misspelled) however, Mr. Eduard was unsuccessful in locating the continuation papers. Please, it would be highly appreciated if I could obtain assistance with this matter. I would very much like to celebrate an interview with Examiner Eduard as soon as possible. I believe that he is the assigned examiner. Thank you for your assistance in this matter.

Inventor/Applicant

Art Borquez